

Pierre de St Julian

B.P. South Carolina. Au nom du Seigneur du ciel et de l'Esprit Saint
No 5. Je soussigne Pierre de St Julian demeurant en la Comté de Berkeley
Province de Caroline, étant à présent faire de ce que de l'Esprit et d'en-
tendement par la grâce de Dieu mais souvent atteint de diverses
malades et ne sachant point l'heure de ma mort, ay voulu mettre
ordre à mes affaires, et déclarer par ce mon testament mes dernières
volontés comme sui suit.
Premièrement. Je veux mon tombeau
entre les mains de Dieu mon créateur. Je prie que me fasse messe
corde pour l'âme de mon fils Jean-Baptiste qui a souffert la mort
pour nous racheter de nos péchés. Il donne mon corps je le laisse à la
Terre pour y être missoy dans place et faire édager que mes Exécuteurs
et administrateurs y aillent comme le commandé des lois. Et
légat d'elles toutes auquel je veux que se tienne à mon tombeau
Un distoix et un croissant sur la pierre entourée d'herbes.
2. Numériquement ayant une femme nommée entièrement Judith Gérard
et Gérard tout à son honneur et à son nom et à son état faire
l'autant de terres de vingt et un acres de la terre solde. Et les donneront
auquel d'entre eux que j'aurai le plus envie et plaisir.
Le deuxième et le troisième lot de terres que j'aurai vendus ou que j'aurai
de tout le bien de mon corps et de mon biens et que j'aurai possesse
ou pouray posseder au temps de ma mort ou que j'aurai quitté ce pays je
desposse comme de ses biens propres le tout et veux à ma chère femme
Damaris Elizabeth la plus grande partie de la maison où les mai-
sons qui se pouray voies y appelerai la telle. Et le quartier tout à feu
quelle se situe dans les terres marquées au bas de la falaise pour
estre proche de l'église St. Peter et St. Paul et leur donner une éducation. 3. L'incurable à
leur bien, et d'autant que mon fils ay nom de St Julian matomé
Jusques icy beaucoup de chagrin et mis auquel une grande
disobéissance ence que contre moi voient il est mon aché à Dame
Judith Gérard. Et que il n'a en aucun loge au presque
Selway fait done la point son et rebondir et que mes me oufert
Cacher le bout qu'il sont manier ou que y ait ne le sont pas il ont
résolu de ce manier contre tout ce que le soy ay pu faire estant donc
avec beaucoup de raison malginal contre son pere de je declare
par ce present que le le desherette entièrement de tout ce qu'il pou-
roit pretender tant de mes biens en fonds que personnels, et au cas
que la ley menger ce auver un infant Selway donne à legue enlevé
de toute sorte de prélèvements et d'utage la somme de cinq dollars
argut d'Angleterre, au condition pourtant, et c'est ma volonté
que ce mon dit fils Pierre de St Julian heronomie reviennent a son de
cet et sous les conditions suivantes qui son telles Savoir que ay été
marie

marie a quelque autre personne quela durnomme Judith Gérard ou que
dite Judith Gérard soit mariée avec autre alors. Surtout et tout me semble
que mon fils Jean-Baptiste de ce que le boy donne et legue dans les terres suivantes
et toujours bien entendu que ce lors au conditions ay depuis mentionné
Sous qu'il priez en aucune maniere rappeller, 4. Le domine et legue a
mon fils Pierre de St Julian et a ces heritiers pour en disposer soit
vante ou autrement ma plantation ou je demeure presentement com-
muniement appelle Wanntot, consistant en mille acres de Terre et toutes les
Terres qui sont entre le dit Wanntot, et les plantations de Mr Paul Trapier
consistant en cinq cents acres de Terre plus trois cents acres de Terre
qui joignent le dit Wanntot sur la petit swamp et que est partie
d'un plan de six cents acres de Terre dont l'eway sander trois cents
a Mr Henry. Le Noble plus je donne a mon fils cinq cents acres
de Terre qui sont Terres a lui au depuis de la plantation de Belle
fontaine. 5. Je donne et legue a mon fils Jacques et aces heritiers
pour en disposer soit par don vante ou autrement, ma plantation
qui consiste en quatre Plans savoir un de mille acres de Terre que
j'ay acheté de Mr Champerson Elliott, un plan de cinq cents acres
qui le jor nent un lotte de trois cents sur laquelle est la fontaine
nommee Aaron Spring et un plan de quatre cents acres sur le
jeut de toutes les dit Terres de plus Selway donne mille acres de
Terre a lui qui joignent les termes de son pere cy depuis. 6. Je donne
et legue a mon fils Paul et aces heritiers pour en disposer soit par
don vante ou autrement mille cing cents acres de Terre que j'ay sur
la Riviere de Sainty. Savoir cing cents acres que j'ay acheté de
Mmest Mary Anne Blacking cing cents que j'ay acheté de Mr Emma
auj. Marsquis et cingcents que j'ay fait courir ensemble non faisant
tous les trois plans faire sur la ditt Riviere. 7. Je donne et legue
a mon fils Henry cing cents acres de Terre qui sont situées sur Cendrot
que j'appelle communement the half way swamp joignant a des
terres appartenant a Mr Henry. Le Noble plus j'ay donne mille
acres de Terre a lui qui joignent celles de son frere Jacques et qui
ont este mesuré par Mons^t Champerson Elliott. 8. Je donne
et legue a mon fils Joseph une partie d'un lotte qui a cinq cents
pieds de face que j'ay acheté de Mr Livingstone a lui et aces
heritiers pour en disposer soit par don vante ou autrement avec
les Batimens qu'il pouray avoir a l'heure de son decès la ditt
terre joignant Mr Paul descoote Ministre. 9. Je donne et legue
a mon fils Alex^d la moitié du lotte que le pere de Ulligay
joignent le lotte que j'ay acheté de Mons^t Livingstone a
lui et aces heritiers pour en disposer par don vante ou autrement
avec les Batimens qui il pourra y avoir sur la ditt Terre comme
desus. 10. Je donne et legue a mon fils Daniel la moitié du
dis dit lotte et qui joint la terre de Mr Isaac Maycock a lui et aces
heritiers pour en disposer soit par don vante ou autrement
avec les Batimens qui il pourra y avoir sur la ditt Terre comme
desus. 11. Et comme je donne a ma chère femme Dame

marie a quelque autre personne que la ditzement buditte Maried en que la
dite buditte Maried soit marie a mes autres enfants buntz et que mes autres
que mon fils bonia de ce que le bly donne et leque dans lachete suivant
et toujours bien entendu que ce sera au conditions ay depus mentionnay
sans quil priepe en aucune maniere rapelle. 4. Le donne et leque a
mon fils pierre de St Iulien et a ces heritiers pour au disposer soit par don
vante ou autrement ma Plantation ou je demeure presentement nomme
nlement apelle Wantoot, consistant en mille acres de Terre et toutes les
Terres qui sont entre le dit wantoot, et la Plantation de Mr Paul Trapier
consistant en cinq cents acres de Terre plus trois cents acres de Terres
qui joignent le dit wantoot sur la petit swamp et que est partie
a un plan de six cent acres de Terre dont l'envay vaudre trois cents
a Mr Keay le Noble plus je donne a mons fil cing cents acres
de Terre qui sont Terres a lui au depus de la Plantation de Belle
fontaine. 5. Je donne et leque a mons fil Jacques et aces heritiers
pour au disposer soit par don vante ou autrement ma plantation
qui consiste en quatre Plans savoir un de mille acres de Terre que
j'ay achete de Mr Champenois Eliot, un plan de cing cents acres
qui le joignent un lotto de trois cent sur laquelle et la fontaine
nommed Aaron Spring et un plan de quatre cents acres sur le
point de toutes les dit Terres de plus le bly donne mille acres de
Terres a Cui qui joignent les terres de son frere cy depus. 6. Je donne
et leque a mons fil Paul, et aces heritiers pour au disposer soit par
don vante ou autrement mille cinq cents acres de Terres que j'ay tenu
l'allerie de Sancte Savoir cing cents acres que j'ay achete de
Mouy Brugman Stkenking cing cents que j'ay achete de Mr Emma-
uel Marsuis et cing cents que j'ay fait courir en mon nom faisant
tous les trois plans joind sur la dittte Riviere. 7. Je donne et leque
a mons fil Henry cing cents acres de Terre que sont situez sur l'autre
que j'apelle communement the half way swamp joignant a des
terres appartenant a M^r Henry Le Noble plus j'envoy donne mille
acres de Terre a p'm qui joignent celles de son frere Jacques et qui
ont este mesuré par Mons^t Champenois Elliott. 8. Je donne
et leque a mons fil Joseph une Partie du lotto qui a biag cent
pieds de face que j'ay accepté de M^r Livingstone a lui et aces
heritiers pour au disposer soit par don vante ou autrement avec
les Batimens qui il pourra avoir a l'heure de mon deces la dite
terre joignant M^r Paul Scott Ministre. 9. Je donne et leque
a mons fil Alexd^r la morte^r du lotto que le papa de auquel
joignent le lotto que j'ay accepté de Mons^t Livingstone a
luy et aces heritiers pour au disposer par don vante ou autrement
avec les Batimens qui il pourra y avoir sur la dite Terre comme
descrit. 10. Je donne et leque a mons fil Daniel la morte^r
du dit lotto et qui joint la terre de Mr Isaac Mayck a lui et aces
Heritiers pour au disposer soit par don vante ou autrement
avec les Batimens qui il pourra y avoir sur la dite terre comme
descrit. 11. Et comme je donne a ma chere femme Damaris

la composition des sus dites Terres savoir celles de Joseph D'Alexandre et
de Daniel D'Amour pour faire de la jour des dites Terres qui pres las
morts de leurs mères ou tant son consentement puis que ma volonté est
que madame femme Louise des dites Terres et maisons sans aucun
empêchement. 12. Je donne et lègue à mesdames fils Paul et Henry
et leurs héritiers pourvu disposer soit par son vante ou autrement
auquel il en fera de lott que se possède au Roste de la Pointe
Blanche dans la telle de l'habitation édicté lotts Seignant les
de la Consécration du 20^e Juillet lequel est et tiers de lott
ils partageront entre eux deux à l'immobile. 13. Je donne lègue
au Sauvage de l'Eglise de Charlevoix en la somme de vingt livres
argent courant de cette Eglise que son pug a Aphy les pauvres
de cette Eglise. 14. Je donne et lègue à monsieur Claude Thibault
Sieckbourg ministre en somme ce que mesdames ayant courant de
1800 francs que je jure et accepte donner à monsieur de ma
bonne amitié. 15. Je lègue de mes biens l'économie soit ayne
marchandise ou autre chose boute et autre chose n'ayne bestiole
et au general tout me biens et autres ayres mis table et lègues
payes et conservées et celles dont que mesdames laissent
partager a leur mes frères que leur portion souhaitant pour les
l'aversus ayent etant leur vie l'autre une au et aux biens les héritiers
a l'age de vingt ans et au moins et autres que servira leur
a leur vie l'autre un cinquaine d'années et mesdames lègues aill
heung et remettre à l'autre au moins une partie a mesdames
Louise Elizabeth et Jeanne et partie a ma fille Louise dans
la somme d'one. Je lègue que si l'autre les Peines et
condamnation lègue a mesdames soit aux temps de son bien
que au condamnation et destutition l'entier que ma femme
Louise et sa part lègues des que ait révolue la faute faute
que ce ne sera point devant que la celle Louise l'entier ne soit
lègue a au moins cinquante francs une biennal au moins jusqu'au
de la mort et au cinquante francs annuels avec que la celle Louise
lègue ma femme distribuer a mesdames soies et soins la part
qui leur seraient revenus ou autrement que ma volonté
et son autre effet. 17. Et a ce que fait que de mes biens
ont a mourir devant eux de vingt et un ans et souhaiter et ce
donne qu'ils heritent tous ces uns des autres par egale partition soit
pour les Terres ou pour le bien personnelles. 18. Et l'autant que ac
lègue au au peu fond ames filies et pour les dédommager en
quelque maniere je donne et lègue a mesdites filles savoir a domine
Elizabeth une negroe nomme Molly et a Jeanne Marie ma
cadette une negroe nommée Aphy pourvu lors ou en disposer a
leur volonté et au cas quil ceteravast quelques articles dans ce
nouveau testament qui pert cause de la paix dans l'Explication
de quelques termes qui leur pert paroisse de l'autre le prunes before
de l'accommode ensemble a l'immobile et devenir les societé entre eux le
plus qu'ils pourront et de vivre tous ensemble en bonne concorde et
amitié.

Le nomme et contient ma chère femme dame Elizabeth
et Administratrice de ce présent testament prenant toutes mes dispositions
rendre tout tel respect et la subcription qu'ils devraient une somme
recoquant au autre par ces presents tous les testament que j'ay pris
fait cy devant volont que ce luy oy est et ay signé et est à effet
fait en Caroline le deuxième jour du mois de juin de l'an milles
sept cent sixtie et 1718.
Signé cette et déclaré être mon testament
et dernière volonté en presence de, Aphy:
Gédou - Pierre Mangat - Jean Gendron -
Paul Donsaint - Henry Gignaciat -

Pierre dit: Julian *(Signature)*

Signed before J C Moore day of

Extracted from Original Record, 185, page 19. Removed from Secretary of State's Office
January 1850 Assembly, 1st 1849 Presented by Mr. Wm. H. Hall, Esq., Oct. 1850.

Translation